



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年九月廿五日  
星期三

## 目錄

頁

社署下月向公眾諮詢防止幼兒獨留家中措施	一
港督明主持新區局大樓開幕	一
港督巡視油尖區	二
政府土地招標承租	二
南區青年辦事處遷址	三
英聯邦作文賽本港學生表現出色	三
科技大學紀念明信片下月發行	五
消防處促市民提防騙徒訛騙	五
日本投資者對港前景樂觀	六
外匯基金運作	八
演藝發展局批准撥款予演藝團體	九
政府已有重要計劃為社會建設進行投資	十
教師應積極助學生解決發展問題	十二
財政局訪問稅務局	十四
立法局委任議員是上佳人選	十四

社署下月公開諮詢各界  
防止幼兒獨留家中措施

政府將由十月開始，一連三個月，邀請公衆人士就防止兒童被留在家中無人照顧的措施提供意見。

社會福利署發言人今日（星期三）表示，一份有關的諮詢文件將由十月一日（星期二）起在社署屬下各區辦事處及政務總署各區辦事處供市民索閱。

他說：「公衆人士請將有關解決將兒童留於乏人照顧環境內的措施及任何意見或建議，以書面形式在今年年底之前寄交社會福利署署長。」

港督上午主持新區局大樓開幕

下午議員進行休會後首次會議

區域市政局議員將於明日（星期四）下午在沙田新會議廳舉行每月例會，屆時議員將感到四周環境煥然一新，並且可嘗試使用各類嶄新的會議裝置。

明日的會議是八月休會後的首次例會，開會地點日後將由過往的荃灣會議廳遷移到沙田新址。

對各議員來說，明天九月二十六日尤其具有意義，因為上午十一時，港督衛奕信爵士將為新區域市政局大樓主持開幕典禮。區局大樓為一綜合大樓，低座會議廳樓高五層，而區域市政總署總部大樓則高二十層。

明午的會議議程將包括討論城市規劃條例全面檢討，本港西北海域的水質污染管制，與及依公衆衛生及文康市政條例將場地撥作公衆遊樂場，刪除公衆遊樂場和指定設施為公衆游泳池。

此外，議員並會認可作實多項文件，計有調整在博物館進行外景拍攝的收費、一九九二年香港花卉展覽的安排，和區局一九九一／九二至一九九五／九六年度の五年收支預算。

## 港督巡視油尖區

港督衛奕信爵士今日（星期三）下午巡視油尖區。

港督今日的行程首站為明愛白英奇專業學校，該校為本港首間設有全日制酒店業文憑課程之院校。

他說：「為本港迅速發展中之服務性行業培訓年青人員非常重要，可維持本港作為貿易中心的地位。」

「油尖區內開設有超過四百間酒店及賓館，故此有關這方面的訓練設施極之重要。」

衛奕信爵士接着參觀油尖區文化藝術協會，並欣賞該會兒童合唱團之表演。

港督隨後到一幢樓宇的天台，俯瞰區內進行中的一項市區重建計劃及西九龍填海工程的情況。

在結束視察油尖區前，港督從新填地街步行前往油蔴地梁顯利社區中心與區議員及地區人士會晤。

陪同港督巡視的有港九政務署長藍鴻震、油尖及旺角政務專員唐海怡及油尖區區議會主席葉華。

## 政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租新界屯門大欖涌一幅政府土地。

該幅土地面積約四千八百平方米，限作存貨用（但不得存放車輛、貨櫃及拖頭），租約先定兩年，其後按季續約。

截止投標日期為十月十一日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界屯門地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

### 南區青年辦事處遷址

社會福利署南區青年事務辦事處由今日（星期三）開始，遷往香港仔大道二百一十八號永發商業大廈十八樓。

南區居民查詢有關青年事務問題，可致電五五五 二二八四或五五五 二二一五。

— 完 —

### 英聯邦學會作文賽

本港學生表現出色

獲得今年度英國皇家聯邦學會香港區作文比賽的二十二名優勝中小學生，今日（星期三）獲頒發獎項。

教育署署長李越挺在頒獎禮致辭時，贊揚本港學生在參加於倫敦舉行的國際賽事上再次表現出色，並獲得嘉許。

他們與來自四十個英聯邦國家的四千名學童角逐，其中大部分參加者日常慣用英語。

李越挺相信本港學生在未來的歲月中會保持這個美譽。

香港區比賽是由英國皇家聯邦學會主辦，香港總商會及英國皇家聯邦學會香港分會贊助。

優勝者各可獲頒嘉許信及價值由三百七十五元至一千二百二十五元不等的書券。

大會今年更增加十個安慰獎，頒給受評判嘉許的作品。

至於獲得本港區比賽最高獎的英國皇家聯邦學會香港分會獎，是嘉諾撒聖瑪利書院的何詩韻。她除可獲一千二百二十五元的書券外，更贏取來回吉隆坡機票連住宿及零用費。

主持今日頒獎禮的還有香港總商會經理郭陳相燕及英國皇家聯邦學會香港分會主席施樂書。

以下為獲獎者名單：

甲組：

冠軍 何詩韻  
亞軍 梁俊文  
季軍 凌振威  
嘉許獎 司徒詠君  
嘉許獎 何穎賢

嘉諾撒聖瑪利書院  
聖保羅男女中學  
聖保羅男女中學  
嘉諾撒聖瑪利書院  
嘉諾撒聖家書院

乙組：

冠軍 簡津逮  
亞軍 ROSY  
季軍 宋慧妮  
嘉許獎 陳嘉儀  
嘉許獎 鄺定欣

聖約瑟書院  
拔萃女書院  
嘉諾撒聖瑪利書院  
嘉諾撒聖心書院

嘉諾撒聖心書院

丙組：

冠軍 唐可堯  
亞軍 韋欣  
季軍 麥德銓  
嘉許獎 李綺玲  
嘉許獎 吳勵欣  
嘉許獎 馮逸文

拔萃女書院  
嘉諾撒聖瑪利書院  
聖保羅男女中學  
嘉諾撒聖瑪利書院  
嘉諾撒聖瑪利書院  
華仁書院

丁組：

冠軍 梁國章  
亞軍 廖純恩  
季軍 宋承志  
嘉許獎 黃敏華  
嘉許獎 彭彥芳  
嘉許獎 JAMES WATSON

聖母無玷聖心學校  
拔萃女小學  
拔萃小學  
拔萃女小學  
嘉諾撒聖瑪利上午學校

JUNIOR SCHOOL

英國皇家聯邦學會香港分會獎

何詩韻

嘉諾撒聖瑪利書院

### 科技大學紀念明信片下月發行

郵政署署長黃星華今日(星期三)公布，一款紀念香港科技大學開幕儀式的預付郵費明信片在十月十日發行。

他說：「這款明信片應廣受市民，甚至遊客的歡迎，因為投寄人無須貼上郵票便可以空郵寄往世界各地。」

明信片售價三元三角，在下列七間郵局的集郵櫃台有售：

機場郵政局  
拱北行郵政局  
中環郵政總局  
加連威老道郵政局  
山頂郵政局  
沙田中央郵政局  
尖沙咀郵政局

這七個集郵櫃台並於當日為這款明信片及其他為紀念科技大學開幕而自製的郵件提供即時蓋印服務。

### 消防處促市民警覺 提防騙徒藉詞訛騙

消防處今日(星期三)促請市民提防有人訛稱消防處人員，藉詞該處年報招登廣告以詐取金錢。

消防處發言人澄清說：「本處並沒有派員要求市民贊助印製年報或任何刊物。」

他說：「市民若遇到有人訛稱消防處人員要求贊助印製刊物，應立即報警。」

上述呼籲是由於消防處最近接到多宗市民查詢，謂一名自稱消防處人員的男子致電，要求贊助在該處年報上刊登廣告。

發言人說：「騙徒接觸的主要對象為工廠、酒樓或公司。」

— 完 —

工業署署長鮑明今日（星期三）表示，在港開業的日本公司迅速擴展業務，是日本投資者對香港所提供的機會持樂觀看法的有力證明。

他在東京一個名為「香港——為未來而建設」研討會致辭時說，除非日本投資者預見有良好的業務前景，否則不會如此迅速擴展在港的業務。

他說，其中一個較突出的例子是大同混凝土公司。該公司起初生產混凝土樁，主要供本地建造業使用。

他表示：「該公司很快便分期擴展生產設施，最後並決定生產新的產品，即預應力鋼筋混凝土樁及預製混凝土外牆模板。」

鮑明說，另一個例子是美達影印機有限公司。該公司現正生產複印機，並漸多採用本地供應商提供的組件。

他說：「該公司已分期擴展生產設施，並邀請其多個組件及零件供應商來港開展製造業務。」

鮑明又表示，工業署每年對外商在本港製造業的投資情況進行調查，結果顯示日本一直是香港製造業投資的主要來源國。

他說：「根據一九九零年的統計調查，截至一九八九年年底，日本在製造業的累計投資總值高達十一億零八百萬美元，佔香港工業的海外投資總額百分之二十九點一。」

「在這方面，日本所佔的比率，僅次於佔製造業海外投資總額百分之三十一的美國。」

鮑明說，在最近兩年，日本投資的增長速度遠較美國為快。

他表示：「日本在香港的投資有所增長，證明日本商人對香港的經濟衝勁以至日後的持續安定繁榮，皆有很強信心。」

他說，香港政府已採取連串措施提高本港工業的科技水平。

他表示：「我們認識到有需要增加大學畢業生的人數，改善專上教育的質素，以及在製造業所急需的工程技術方面，提供更多訓練。」

「政府已為此而作出龐大投資。」

「此外還有多間獲政府資助的機構，例如香港工業科技中心，以及設於專上院校之內，促進科技轉移及推廣將科技研究成果應用在工業上的精英中心。」

他說：「香港工業科技中心預計可於一九九三年全面啓用，而其設計發展服務及科技轉移設施則可提前於一九九一年投入服務。」

「該中心將扮演培育所的角色，宗旨是刺激具創新而以科技為本的新公司成長；在產品設計及發展方面提供輔助；促進與香港工業有關的科技轉移來港；以及幫助將本地的科研成果加以商業應用。」

鮑明又說，香港政府亦認為發展本地的研究發展能力至為重要，這可使科技在香港這特殊工業環境內得以有用地應用。

他說：「因此，政府正設法提高專上院校的研究發展能力。」

「在一九九二至九五這三學年內，政府預算撥出五千三百萬美元，用以資助各項研究計劃。」

他又說，香港政府致力於維持一個合適的環境，使商業得以有效運作及繁榮。

他表示，日商漸多在香港投資，足以證明他們能在本港找到可供發展的範疇及進行有利可圖的經營。

鮑明說：「日商來港開業，表明他們對香港的前景充滿信心。在未來數年，本人預料港日之間會建立更加密切的社會及經濟關係。」

「因此，本人歡迎其他日本廠商追隨已在香港進行成功投資的同業。」

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
交易產生的預期效果	一九九一年九月廿四日	六〇〇
今早運作產生的效果	一九九一年九月廿五日	增四七
今午運作產生的效果		減四七
		無變動

港元外匯指數(TWI)：  
112.0 \* +0.1 \* 25.09.1991

香港政府外匯基金票據收市息率

票據過戶總額	一九九一年九月廿四日	一九九一年九月廿五日
一星期屆滿	四點二六厘	三點九九厘
一個月屆滿	四點二九厘	四點一四厘
三個月屆滿	四點五八厘	四點四七厘
六個月屆滿	五點〇七厘	四點九六厘
十二個月屆滿	五點八〇厘	五點七三厘
票據過戶總額	七十二億元	五十二億八千七百萬元

完

演藝發展局批准  
撥款予演藝團體

演藝發展局已根據自六月起推行的同額資助計劃撥款四十七萬四千三百元，資助本港七個已成功獲得商業機構贊助的演藝團體進行演藝活動。

這些藝團包括在音樂界方面的香港聖樂團，獲何新權、黃天榮律師事務所贊助；戲劇界方面的演戲家族及力行劇社，獲埃索石油香港有限公司贊助；嘉士伯灣仔劇團及沙田話劇團，獲嘉士伯啤酒廠贊助；美社劇團，獲敦豪國際有限公司、嘉柏倉、太平洋行亞洲銀行、利華精美食品及聯合航空公司贊助。

在過去三個月，演藝發展局先後批准撥款九十三萬元特許資助計劃予二十六個演藝團體及個別藝術家，用以舉辦三十項演藝計劃。

這些團體包括在音樂界方面的香港愛樂管弦樂團、蓓蕾藝術中心、香港藝穗節、香港聖樂團及香港小交響樂團。

在舞蹈界方面則包括集羽青少年兒童芭蕾舞團、香港舞蹈總會及進念二十面體。

在戲劇界方面，受資助的團體包括城市理工學生會、工業福音團契有限公司、慕臨軒、湛青劇社、校協戲劇社、佚名劇團、香港藝術資料及資訊中心、赤犢劇團、龍毅劇社、進念二十面體、彩虹業餘劇藝社、演藝·演藝·觀塘劇團、海豹劇團基金有限公司、嘉士伯灣仔劇團及李然貴先生。

在中國戲劇界方面，演藝發展局亦批准撥款給予香港京劇研習社、藝軒劇社及精英劇藝社。

申請特許資助及同額資助計劃資助的演藝團體可於全年內任何時間申請。但申請的團體必須是慈善機構或是一個已註冊的不牟利團體，但申請人士須於該等計劃項目演出前最少三個月前申請，以便演藝發展局轄下各有關委員會評審有關申請。

申請表格可在該局秘書處索取，地址為灣仔港灣道六至八號瑞安中心二十五樓。有關查詢請電八六六 零八六九。

— 完 —

香港政府已有重要計劃  
續為社會建設進行投資

工商司周德熙今日（星期三）表示，香港政府正為本港作好準備，使它能以一個別具特色的中國地區及亞太區主要經濟活動中心的地位，步進二十一世紀。

他在東京一個名為「香港卜為未來而建設」研討會主持開幕禮時說，香港政府已有重要計劃，繼續在香港的社會及建設方面進行投資。

他說，香港訂有計劃，將海港四周的港口設施數量增加一倍。

他表示：「我們現正興建新機場，這個世界一流及高效率的機場，將有助確保香港的日後經濟增長和繁榮。」

「新機場的早期工程已於本年較早時展開。其中一條跑道將於一九九七年啓用，而第二條跑道則會視乎航空交通需求，逐步投入服務。」

「這項機場工程計劃，連同有關的道路、橋樑、隧道、鐵路及其他建築工程，估計耗資約一百三十億美元。」

「這一切都以香港舉世知名的速度、幹勁和效率進行。」

周德熙又說，其他進行中的重要工程計劃，包括一項耗資二十五億美元的環境保護計劃；動用三億六千萬美元擴充從中國輸入食水的系統；動用一億二千八百萬美元興建第三座工業邨，以及五億九千萬美元提供康樂體育設施。

他說，政府並在教育及技術方面作出重大投資，藉以確保教育水平及技術更高的勞工，能夠源源不絕。

他表示：「第三間大學——香港科技大學，將於兩星期後啓用。」

「至一九九五年時，專上教育學額將會增加一倍。屆時，有機會攻讀學位課程的中學畢業生比率將由目前的百分之七增至百分之十八。」

周德熙又表示，香港是一個經濟奇蹟。

他說：「雖然只有五百八十萬人口，而且缺乏天然資源，但在全球貿易個體中，卻排行第十一位，而在亞洲則排行第二位。」

「世界最大貿易強國美國的人口，約為香港的四十倍，但其貿易總額，則只約為香港的六倍。」

他又說，香港在經濟上的成就，可歸功於多項因素——包括它在亞洲東部的有利位置、天然的深水港，以及居民的辛勤、才智與企業精神。

他表示：「香港政府的經濟政策，亦功不可沒。」

談及本港的前景，周德熙說，自簽訂聯合聲明以來，英國和香港政府一直與中國就主權轉換的細節安排緊密合作，這些安排包括使香港與世界其他地方聯繫起來的多項國際協議、民用航空運輸協定及國際組織的成員資格等等。

他表示：「雖然還有多項工作尚未完成，但我們深信，當一九九七年最終到來時，我們定必準備就緒。」

周德熙說，香港歷來變化多端，無從預測。

他表示：「因此，我們在應付轉變及危機方面，已是駕輕就熟。香港經歷過不少巨浪滔天的變化，八十年代的經濟變革便是其中之一，而我們是輕而易舉的渡過。」

他說：「不管未來會帶來甚麼挑戰，我深信我們亦同樣能夠應付裕如。」

「而且，即使一九九七年成為歷史陳迹，香港仍會是一股不容忽視的力量。二十一世紀將會是亞太區世紀。」

「香港則會置身其中，以一貫的十足幹勁，擔當本身的角色，並繼續成為自由貿易及自由企業奏凱的好例子。」

### 教師應積極協助學生解決發展問題

政府發言人今日（星期三）說，港督會同行政局已接受教育統籌委員會建議，學校內的全體教師應積極參與協助學生解決他們的發展問題。

現時，小學及中學學校社會工作服務分別由教育署的學生輔導主任及輔導教師負責。

發言人說：「目前在各小學的學生輔導主任與學生人數的比率，在市區為一比三千，而在郊區則為一比二千。」

他說：「中學的輔導服務是由輔導教師負責，而志願機構及社會福利署的學校社會工作者則提供專業支援服務。」

教育統籌委員會注意到一個事實，就是所有教師在協助學生認識和克服困難方面始終有很重要的作用。

教育統籌委員會考慮到教師站在前線，他們通常都較有辦法鑒定有需要尋求幫助的學生，並且給予初步的協助。

發言人說：「不過，教師需要校長的領導和學校管理當局的全力支持，在校內創造一個有積極作用的環境，對學生的問題作出積極和有建設性的回應。」

他補充說：「這個稱之為『學校本位輔導方式』，已被一些學校採用，其成效正日漸顯著。」

教育統籌委員會鼓勵更多學校採用「學校本位輔導方式」，並建議該方式能在本港廣泛應用。

為推行「學校本位輔導方式」，教育署的大部分學生輔導主任職位逐步轉隸於各學校，作為額外職位，以便校長能夠挑選一名本校教師，擔任學生輔導教師。

為貫徹「學校本位輔導方式」，港督會同行政局亦接受以下各項建議：

\* 政府應提供資源給學校擴展有關鼓勵學生培養良好行為的各項措施；

\* 當局向學校提供的學生輔導教師職位，應屬助理教席職級；

- \* 現時擔任學生輔導主任的文憑教師的職級將於未來數年提升為助理教席職級；
- \* 為實施「學校本位輔導方式」，兩間或以上同屬一個辦學團體的學校可共用一名學生輔導教師。在一九九二年實施初期，應採用一比二千五百的比率；
- \* 實施上一項建議方案的速度，初時應視學生輔導組的職位空缺數目而定，以後則須視乎在職學生輔導主任的自然流失率而定；
- \* 當小學實行全日制上課並經檢討資源利用問題後，每間設有廿四個課室或以上的標準學校須設有一名學生輔導教師，少於廿四個課室的學校則須分用學生輔導教師；
- \* 學生輔導教師應直接受命於所屬學校及／或有關的辦學團體；
- \* 加強教育署學生輔導組的支援和培訓部分；
- \* 教育學院課程有關指導及輔導部分應予加強；
- \* 教育學院的輔導課程講師應有更多受訓機會；
- \* 為教育署提供資源，用以委託本港高等教育學院在指導及輔導方面開辦更多課程和增設更多學額；及
- \* 政府應與本港高等教育院校共同磋商，務求增加教育心理學家在本港受訓的機會。

預計實施「學校本位輔導方式」初期，即學生輔導主任與學生人數比率在一比二千五百時，每年的額外經常費用為一千一百萬元。

「當每間設有廿四個或以上課室的標準學校設有一名學生輔導教師時，每年的經費將最終增至五千四百萬元。」

發言人表示，今次的改革建議是教育統籌委員會在第四號報告書內提出而呈交予行政局考慮的第五項。該報告曾作為期兩個月的公開諮詢。

— 完 —

## 財政司訪問稅務局

財政司麥高樂今日（星期三）下午訪問稅務局時，曾討論到電腦化減少該局的文件檔案數目的做法。

麥高樂在訪問稅務局時，該局局長歐陽富向他講解稅務局的運作，包括人手情況及簡化工作程序。

麥高樂並巡視了數個組別，親自了解該局一些節省人手的最新措施。

這些措施包括電腦即時查詢及修訂設施，即時印發薪俸稅單及商業登記副本及光學字符識別技術。

麥高樂今天的訪問行程，是繼上周訪問房屋署後另一次訪問政府部門。

## 立法局委任議員是上佳人選

港督衛奕信爵士今日（星期三）表示，大部分人均認為被委任入立法局的人士是很合適的人選。

衛奕信爵士在巡視油尖區後向記者說：「這亦即是說被委任的議員在本身的行業有卓越成就，有獨立思考，他們會為立法局的有效和切合實際的運作，作出實質的貢獻。」

「我相信這是一般大眾的反應，亦是我委任這些人士的目的。」

港督說香港需要一個坦誠進行辯論和能提供多方面意見的立法局，並且為香港作出正確的決定。

他說：「我已會見過一些新獲選的立法局議員，我對他們留下深刻的印象，我期待一個工作良好的立法局。」

至於立法局首席議員的問題，港督表示立法局議員將在首次內部會議上討論此項問題。此外，亦應由立法局議員自己訂出處理他們事務的最佳方法。

被問及政府與立法局的關係時，衛奕信爵士表示當局盡量希望兩者的工作關係能具效率，和確保他們能緊密的一起工作。

他說：「因為我們不像以往有那麼多的官員進入立法局，我們要確保政府與立法局不會有隔膜。我們需要確保政府和立法局繼續和加強合作。」

被問及行政局的委任人選時，衛奕信爵士再度表示會在未來數周考慮此事。

他說：「我希望委任不同背景的人士進入行政局。我亦希望有個合作良好的行政局，這意味着該局須根據若干在香港沿用已久法則運作，而這些法則亦是像這類決策機構所遵守的。」

衛奕信爵士表示，每次他委任人選進入行政局時，他都經過新的思想程序，因為他是挑選一群新的人選。

他說：「即是說在某段時間在香港某些情況下，誰是最恰當的行政局人選呢？所以我每每以嶄新的角度去看挑選的工作，而今次亦不例外。」

— 完 —